

什么是极端风险保护令？它可以做什么？

极端风险保护令 (ERPO) 是法院发布的民事命令，临时要求某人：

- 将任何枪支或弹药交给执法部门；以及
- 不得购买或持有枪支或弹药。

在有理由相信某人符合规定的情况下，ERPO 允许法院将某人转到因精神障碍进行的紧急评估。

极端风险保护令不可以做什么

ERPO 不可以命令某人：

- 停止威胁或实施虐待；
- 远离您的住宅、工作地点或学校；
- 不得与您或其他人接触。还有其他的法律补救措施来解决这些 ERPO 不包括的情况。

如果您自己或您的家人需要保护，请参阅“如何申请治安令或保护令”手册(CC-DC-DV-PO-001BR)。

谁是极端风险保护令的被申请人？

因持有枪支而对自己或他人构成直接和现有的人身伤害危险的人。据称是危险人物的人被称为被**申请人**。展示可能存在的风险的因素包括：

- 使人惊恐的行为和陈述；
- 非法持有枪支；
- 鲁莽或疏忽地使用枪支；
- 对自己或他人施加暴力或暴力威胁；
- 违反治安令或保护令；
- 滥用药物和/或酒精；和/或
- 健康记录中包含的信息。

其他资源

马里兰州帮助热线

拨打 211 并按 1

把邮政编码用短信发送至 898-211

访问 211md.org

全国预防自杀生命热线

1-800-273-TALK (8255)

地方法院自助资源中心

410-260-1392

全国家庭暴力热线

1-800-799-SAFE (7233)

马里兰州反家庭暴力网络

1-301-429-3601

1-800-MD-HELPS (63-43577)

关于如何申请极端风险保护令的
其他信息可能在此处获取：
mdcourts.gov/district/ERPO

如需关于马里兰州司法部和地方法院的更多信息，请访问：

www.mdcourts.gov

马里兰州地方法院的使命是为法院审理的诉讼中涉及的所有人提供平等而且一样的公正。

此手册旨在向公众提供信息。其内容并非法律建议。此手册可进行未经规划且无公告的修订。此材料的任何复制必须经过马里兰州地方法院首席书记办公室的授权。

DC-ERPO-001BRC (Rev. 03/2020) (TR 08/2020)



CHINESE

如何申请
极端风险
保护令

极端风险保护令

谁可以申请极端风险保护令？

要求法院颁发极端风险保护令的人是**申请人**。
申请可由以下人员提交：

- 配偶；
- 同居者；
- 血缘、婚姻或收养而形成的亲属；
- 有共同的孩子的人；
- 当前约会或亲密伴侣；
- 现任或前任法定监护人；
- 执法官员；
- 为被申请人进行检查的指定医疗专业人员。

如何申请极端风险保护令

步骤 1：填写申请

- 获取**极端风险保护令申请 (DC-ERPO-001)**，可以向地方法院书记员或专员处或在线 (mdcourts.gov/district/forms) 索取。
- 具体陈述被申请人如何在其持有枪支的情况下构成了伤害自己、您或其他人的**直接**以及现有的危险。
- 描述被申请人的行为以及其做出的关于伤害自己或他人的任何陈述。
- 陈述被申请人持有枪支；提供各枪支的描述和所在地点。
- 在申请上签名。签名即表示您在承担伪证惩罚的前提下声明您所提供的信息属实。

步骤 2：提交申请

- 在地方法院提交《极端风险保护令申请》。
- 书记员办公室开放时，将申请提交给书记员。
- 书记员办公室关闭时，将申请提交给地方法院专员。

访问司法部网站 mdcourts.gov 了解法院/专员所在位置。

步骤 3：出席临时听证会

- 如果法官有理由认为被申请人因持有枪支而对自己、您或他人构成直接和现有的人身伤害危险，法官可下达临时命令。
- 在某些情况下，法官可举行最终听证会而非临时听证会。

步骤 4：出席最终听证会

- 一般情况下，法院会在向被申请人送达临时 ERPO 后七 (7) 天内安排听证会。
- 如果被申请人已经得到送达，无论被申请人是否出席，法官均可举行最终听证会。如果被申请人未得到送达，则不可举行最终听证会。
- 最终 ERPO 期限可长达一 (1) 年。
- 法院可在告知当事方并举行了随后听证会后将最终 ERPO 另延期六 (6) 个月（但须有正当理由）。

常见问题

我可以提交刑事指控吗？

ERPO 是民事命令而非刑事指控。请面见地方法院专员或州检察官提交刑事指控。

如果被申请人违反了命令，会发生什么情况？

违反命令是一种罪行，可能导致判决为藐视、逮捕、刑事起诉、监禁和/或罚款。

我是否需要律师？

这由您决定。如果您决定咨询/雇佣律师，请尽快联系以便让律师有充足的准备时间为您提供协助。

命令持续多长时间？

- 一个**暂时 ERPO** 一般持续至临时 ERPO 听证会举行，但不会超过命令下达后第二个工作日，除非法院意外关闭。
- 一个**临时 ERPO** 持续至最终 ERPO 听证会举行，但不会超过六 (6) 个月。
- 一个**最终 ERPO** 有效期最多可以持续一 (1) 年。法院可在举行了随后听证会后将命令期限另延期六 (6) 个月（但须有正当理由）。

可提交上诉吗？

- 任一当事方均可对地方法院法官批准或驳回 ERPO 的判决提出上诉。
- 在做出申请判决的县地方法院提交上诉。
- 地方法院的判决保持有效直至被巡回法院的判决取代。

被申请人如何以及何时可以继续持有枪支？

ERPO 终止或到期时，保留枪支的执法机构：

- 通知被申请人可申请归还枪支/弹药；
- 核实被申请人并未在其他情况下被禁止持有枪支/弹药（前提是被申请人提交了枪支/弹药归还申请）；以及
- 不晚于以下时间将被申请人的枪支/弹药归还：
 - 暂时或临时 ERPO 到期后 14 天；
 - 法院终止最终 ERPO 后 14 天；或
 - 最终 ERPO 到期后 48 小时。